UN TEAM MEDICO, ENCABESA PA MINISTER RICHARD VISSER A SALI PA HAITI





MINISTER di Salud Publico, dr. Richard Visser a informa ayera di sali cu un grupo medico di Aruba rumbo pa Haiti pa brinda ayudo. Nan lo bay cu un palet di remedi necesario p'e trabaonan cu nan lo bay ta haciendo. E equipo ta inclui ciruhano ortopedico y ciruhano plastico. Y tin yen di paciente ta sperando riba nan pa ayudo. pag. 3

Diamars 9 di Februari 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

PARLAMENTO A SOSTENE GOBIERNO PA REAPERTURA DI THE ARUBAN RESORT

Pag. 6





PATRUYA DI POLIS BEYENDO CU ZWAAILICHT Y SIRENA PA UN CASO DI URGENCIA A DAL RIBA UN AUTO CU A LORA DILANTI DJE











DIALUNA atardi un patruya bayendo cu zwaailicht y sirena pa un caso di urgencia a dal riba un auto cu a lora dilanti di dje riba caminda di Cumana bayendo pariba. Afortunadamente ningun persona a keda herida den e accidente aki. Mirando cu den e accidente aki tin un auto di dients involvi a pidi precensia di e specialista di trafico pa haci e investigacion. E chofer di e otro auto no tin rijbewijs y su seguro a caduca aña pasa na november.

Loke ta un refleho di e trabaonan grandi realiza pa Minister Otmar Oduber

Otro siman lo tin un delegacion di Florida Caribbean Cruise Association na Aruba



MINISTER di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber,

Aruba Cruise Tourism Authority y Aruba Ports Authority oficialmente ta anuncia cu Aruba a ricibi 89,392 mil turista crucero durante di luna di januari 2010 y 36,444 mil "crew members", esta un total di 125,836 persona cu a yega na nos haf di Oranjestad. (Ta importante pa nota cu e cantidad di persona cu ta wordo categoriza oficialmente como "bishitante crucero" ta solamente esnan cu ta paga "cruise passenger fee" na Aruba.)

Debi cu e industria di crucero ta sinti e efectonan di recesion mas pisa den 2010, ta premira un aña cu mucho mas desafio. Ta p'e mesun motibo aki, Gobierno den persona di Minister Otmar Oduber, conhuntamento cu APA y ACT ta trahando proactivamente pa contraresta e tendencia aki.
Ya caba for di prome cu sr. Otmar Oduber a asumi su posicion di Minister di Turismo, Transporte y Labor, el a cuminsa acerca e diferente 'keyplayers' den e tereno di industria crucero cu resultadonan sumamente positivo.

E tendencia positivo aki a continua durante su bishita na Merca, algun siman despues di a wordo huramenta como Minister y awor lo por mira e continuacion di esaki.

Dia 17 di februari awor, un delegacion di Florida Caribbean Cruise Association, consistiendo di Michel Paige-Presidente, sres.Steve Nielsen di Princess Cruises y Svein Sleipness di Norwegian Cruise Line lo bishita Aruba pa reuni cu Ministro di Turismo, Transporte y Labor, Aruba Ports Authority y Aruba Cruise Tourism.
Lo pone hopi enfasis riba cooperacion, comunicacion y lazo estrecho cu e partnernan strategico di e industria aki pa nos por saca e maximo beneficio di e union aki.

Turismo crucero a sa di ta uno cu a sigui genera entrada pa puerto y negoshinan na Aruba y den Caribe en general den un di e añanan mas desastroso p'e industria financiero desde e "Great Depression".
Minister Otmar Oduber tin e confianza cu resultado di e reunion proximo aki lo bay ta sumamente positivo pa nos isla y cu dentro di poco lo por anuncia desaroyonan nobo riba industria di turismo crucero pa Aruba.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a bisa cu

MEP ta evalua pa denuncia Minister Benny Sevinger ta violacion ley na Ministerio Publico



DURANTE conferencia di prensa di MEP, Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a denuncia un Decreto Ministerial cu Minister Benny Sevinger a firma dia 27 januari ultimo.
Ta trata aki di e decreto den cual e Minister a dicidi cu lo no aplica articulo 7 inciso 3 di Ley di Admision di Stranhero mas. E ley aki t'e maximo di 3 aña cu un persona por keda Aruba, cual hopi hende ta yama e 'modelo Swiso'.

Aki e mandatario a comete un eror gravisimo den cual el a pone un decreto hala un banda un ley, y tur hende sa cu un ley bo no por hala un banda cu un decreto, ya cu un decreto ta di un hirarquia mas abao cu un ley. Si berdad bo kier hala un ley un banda, bo mester haci'e cu cambio di ley y bo mester bay Parlamento, según e miembro di MEP.

Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes ta haya e acto aki un falta di respet pa Parlamento.
"Nos tin minoria, pero mi ta sigur cu algun colega Parlamentario di AVP, di cual sigur tin algun di nan cu ta tuma nan trabao na serio, lo no acepta e forma di proceder aki di Gobierno pa evita todo por todo di bin Parlamento pa cambia un ley", segun mr. Evelyn Wever-Croes.
Cu e decreto aki Minister Benny Sevinger a duna tur departamento instruccion pa nan actua contra ley y parlamentario Wever-Croes ta avisa tur e empleadonan publico pa busca conseho prome actua contra ley.

E decreto aki ta un violacion flagrante di nos leynan, y fraccion di MEP ta considerando di entrega un keho oficial na Ministerio Publico contra e acto aki di e Minister.

Ayera nochi

Un Team Medico, encabesa pa Minister Richard Visser a sali pa Haiti

















MINISTER di Salud Publico, dr. Richard Visser ayera a informa di un grupo medico a sali for di Aruba rumbo pa Haiti pa brinda ayudo.
Minister Visser a splica cu ta trahando e proyecto aki pa basta siman caba, hunto cu Cruz Cora y dr. Riley.
A haci tur e preparacionnan via di Hulanda y Minister Plenipotenciario na Washington cu a drenta den contacto cu organizacionnan medico.
Equipo di Aruba su nomber a wordo poni y mester a sinta spera so momento cu nan mester releva un equipo cu tabata gestress y mester bandona e pais.

Y siman pasa a haya e señal cu p'e siman aki, e equipo medico di Aruba mester sali pa Haiti. Ta trata di un equipo di 13 persona, cu ta forma dos OK-Team (Operatie Kamer Team). Nan tin un sitio reserva caba na un hospital na Haiti, caminda ta bay ta trahando practicamente 24 ora pa dia.
Nan lo bay cu un palet di remedi necesario p'e trabaonan cu nan lo bay ta haciendo. E equipo ta inclui ciruhano ortopedico y ciruhano plastico. Y tin yen di paciente ta sperando riba nan pa ayudo.

Minister Richard Visser tambe a bay cu e equipo, ya cu e tin un mision special, di un comunidad di Hulanda, kende a pidi pa entrega personalmente cierto suma di placa na autoridadnan concerni. E mandatario mes no lo keda henter siman, pero lo ta bek dentro di dos dia, mientras cu dialuna awor e equipo medico lo ta bek na Aruba.

Repasando 100 dia di gobernacion

Eman: "Gobierno trahando pa transforma e pais completo den 4 aña









DURANTE un conferencia di prensa di Gobierno riba e prome 100 dianan di gobernacion, Prome Minister Mike Eman, a duna un resumen di e trabaonan cu a wordo haci den e periodo aki.

Despues di a repasa e informacion cu a bin caba den campaña riba pakico un Gobierno nobo a wordo escogi, Eman a duna resumen di kico a logra.

E 100 dianan a sirbi pa mustra con cambia e enfasis di maneho di un pais pa algo na bienestar di un pais, Eman a bisa. Eliminacion mitar di BBO, aumento di onderstand cu 25%; schoolkindertoeslag 100 florin; Bestuurskantoor rescata y den proceso di renobacion hunto cu centro di ciudad den renobacion; partnernan strategico cu a bolbe bek; contract cu Valero ta yegando un solucion duradero pa e refineria; cooperacion nobo cu KLM y Carnival Cruises.

Tambe el a bisa cu a cuminsa saca e cholernan for di caya y busca solucion pa nan ya cu nan tambe merece un chens.

Tambe a logra un mehoracion den e relacionnan di Reino, caminda ta traha cu Ministernan di Hulanda. Y bo tin awe un Prome Minister Balkenende cu tin atencion pa tur loke ta pasando na Aruba.

"Mi ta sumamente contento y orguyso di a traha y yega n'e punto aki y pueblo a duna nos e confianza pa yega na e punto di cambio aki," Premier Eman a trece dilanti.

"Locual nos a haci ta hopi pa den 100 dia, pero ta tiki pa locual Aruba tin mester. E situacionnan penoso, doloroso y reto grandi cu nos a topa cu nan, nos ta atendiendo cu nan uno pa uno. ….

E dianan di trabao ta largo pa nos saca nos pais dilanti … nos tin diasabra ni diadomingo y no tin dia di fiesta, tur dia ta dia di trabao p'e Gabinete … y nos ta spera cu den 4 aña Aruba lo experiencia un transformacion grandisimo di tur aspecto p'e calidad di bida di nos hendenan ta n'e nivel cu nos ta desea …"

AWEMainta
a corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Falta solamente un siman pa paga impuesto di vehiculo di motor 2010

Ainda tin 41% di cliente cu plach'i number A cu falta pa haci pago

SERVICIO di Impuesto ta informa cu falta solamente un siman pa paga impuesto di vehiculo di motor di aña 2010. E ultimo dia pa paga e impuesto aki ta diamars awor, dia 16 di februari. Pa e fecha aki tur persona cu tin un vehiculo di motor (auto, bus, truck, brommer etc.) mester tin por lo menos e prome kwartaal di aña paga y cu e plachi di number color blauw cu blanco riba su vehiculo. Alabes ta asina cu despues di dia 16 di februari e cliente cu no a cumpli ta core risico di perde su number.

Manera conoci dia 15 di februari ta e fecha oficial cu e prome kwartaal ta caduca. Pero debi cu dia 15 ta un dia liber, e ultimo fecha pa haci pago ta bira 16 di februari 2009.

E clientenan por haci pago tanto na Servicio di Impuesto mes of via banco. E clientenan cu ta desea di paga via banco mester tene cuenta cu e condicionan prome cu haci pago. Pa loke ta trata e plachinan di number ta necesario pa presenta e prueba di pago y e prueba di seguro valido y original na momento di busca e plachinan. Si trece copia di seguro, esaki mester tin un stempel original di e compania di seguro of broker.

CARNAVAL

56 SPECIAL

2 Medium,
1 topping pizza
+ 2lt. Coke*

Afl. 40,-



* Or any other flavour of Tropical



YAMA AWOR!

Palm Beach 586 0333
Playa/ Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444



Get the door. It's Domino's.®

Gobierno a pidi Parlamento pa aproba garantia di 320 mil dollar pa The Aruban Resort cuminsa operacion





DEN Parlamento tabatin un reunion di urgencia cu a ser yama relaciona cu The Aruban Resort. Despues cu diarazon tabatin un decision den Corte a haci cu apertura di e reunion publico a bira mas urgente.

Gobierno tambe tin su responsabilidad den henter e reapertura di The Aruban Resort. Minister di Turismo Otmar Oduber y Minister Finanza Mike de Meza tabata presente den e reunion publico pa pone e organo aki na altura di e situacion y e proceso cu a sigui.

Minister Otmar Oduber a repasa ki tempo e problema a cuminsa y cu ora e Gobierno no a sinta e empleadonan tabatin 2 luna y mey sin cobra nan salario debidamente, mientras cu e debe di e hotel pa cu e companianan di utilidad a sigui subi na riba 1.5 miyon florin na debe.

Aunke cu tabata trata aki di transaccion priva, a trata tog di mira con por yuda. Pero a resulta cu esun cu tabata doño, tabatin beslag riba 4 pa 5 di nan cuentanan di banco.

E mandatario a cuestiona e manera con henter e show aki tabata hinca den otro, cu tabata parce mas bien un shopping mall enbes di un hotel. Den henter e negoshi aki tabatin nada menos cu 11 NV, caminda un ta tapa otro pa no yega n'e persona cu mester ta responsabel den un caso asina.
Riba dje no tabata entrega placa di belasting cu mester wordo paga di e hendenan cu nan tabatin den servicio. Pesey Minister di Turismo y Labor, Otmar Oduber a puntra unda e control di Gobierno a keda den henter e asunto aki. Y tur e 110 empleadonan di e resort, contrario n'esun di casino cu a bati bancarota casi dos aña pasa, tabata den servicio di un NV cu nunca tabatin ni un florin riba nan cuenta di banco.

Semper tabata deposita net net e suma exacto di loke mester wordo paga na salario. Ora a pidi e grupo habri buki, a resulta cu nan debe na Aruba so di casi 7.2 miyon dollar na proveedor. Pesey tur hende a sera porta pa nan.



Tambe e Minister a bisa cu el a reuni cu Paul Moore na december, kende tabata nenga di cumpli, a informa nan cu ta deposita den 48 ora e placa di e empleadonan of no ta "deal" cu nan mas. Nan a manda un "transfer code" pa abogado di Gobierno cu nan a haci e pago, pero cual despues a resulta di ta falso.

Despues a reuni cu representante di timeshare holders pa trata di yega na un solucion. Y 14 di december situacion no por a wordo wanta mas caminda cu a kita coriente y awa. Y e mandatario a bisa di ta masha agradecido na Director di SVb ing. Edwin Jacobs, kende a mobilisa henter su team p'e empleadonan di e resort por a cobra nan Cesantia prome cu Pasco.

E reunion di ayera tabata logra un garantia parcial pa por cuminsa cu operacion di e hotel bek. E garantia aki ta pa por mantene 90 hende na trabao y mantene operacion di e hotel, mantene un inversion di 45 miyon, y cual garantia ta di 320 mil dollar.
Parlamento no tabatin problema pa aproba e garantia aki, pasobra ta masha importante e nomber di Aruba y e grupo cu ta bay manehe ta uno di bon reputacion, y cu ya caba ta manehando un otro hotel na Aruba.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes ta haya cu

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta bolbe viola ley



DURANTE conferencia di prensa di fraccion di MEP, Parlamentario Evelyn Wever-Croes a trece dilanti un eror, manera cu el a yame, un eror di principiante, di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers.

Ta trata aki di un carta cu Minister Dowers a manda p'e deurwaardernan na Aruba. E Minister a informa nan cu tur documento oficial cu nan mester entrega na Gobierno, di awor en adelante nan mester entrega nan na Bestuurskantoor, y no mas na Centro di Husticia na Macuarima.

Ta trata aki por ehempel ora un persona entama un caso contra Gobierno of contra Gobernador, un deurwaarder mester entrega esaki oficialmente na Gobierno, of manera ta wordo bisa na Hulandes "Betekenen".

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a manda e carta sin wak prome kico nos leynan ta stipula.

Den e caso aki nos leynan ta stipula cu e "betekening" aki mester tuma lugar na oficina di Director di Asunto di Legislacion y Asunto Huridico.

Talbes e Minister no tabata sa cu e regla aki ta existi, pero nos ta spera si cu e Minister aki stop di comete tanto eror di principiante. Of talves e Minister tabata sa masha bon, pero a decidi tog di viola ley, na opinion di Evelyn Wever-Croes.

Den ambos caso ta trata aki di un acto inaceptable.

Parlamentario Wever-Croes a finaisa bisando cu: "Awor cu Gobierno a cumpli su 100 dianan, e periodo di stage a caba, y erornan di principiante mester stop".

Señora betra ta slip for di trapi na Bushiri





DESPUES di Parada di Carnaval di Mucha na Playa, un señora cu a yega su cas na Bushiri Complex. E señora aki a bay baha trapi y ta bin abao, ricibiendo basta sla na su cara y a keda benta abao basta rato sperando ambulance. Di acuerdo cu informacion recibi, el a cay, debi cu e señora tabata basta betra.

Visser Trading ta haci donacion di Vitaminwater





RECIENTEMENTE e compania distribuidor Visser Trading Aruba a haci donacion di un palet di Vitaminwater na cuerpo policial como tambe na Rode Kruis. Esaki a socede den cuadro di e temporada di carnaval, caminda ambos organizacion tin personal cu ta pasa oranan largo riba caminda den un solo cayente cu facilmente por deshidrata nan curpa.

Vitaminwater ta un bebida saludable cu ta kita sed y alavez ta duna e curpa vitaminanan esencial cu e ta perde durante trabao fuerte. Manager di Visser Trading Aruba, Sr. Ate Mulder, a haci entrega di e donacionan aki na Sr. Comenencia di cuerpo policial y Sr. Peterson di Rode Kruis.

Fun Miles ta regala 5000 t-shirt na su miembronan

Äaron Giel a diseña t-shirt ganador di Fun Miles



ÄARON Giel ta ganador di e competencia pa diseña un T-shirt di Fun Miles pa Carnaval 2010. Fun Miles a imprimi su diseño ganador riba 5000 T-shirt cu miembronan di Fun Miles por ricibi gratis. Äaron mes a ricibi 50.000 Fun Miles pa su diseño ganador. Mas cu tur cos e ta gusta e idea cu su diseño lo ta tur caminda durante carnaval.

Jury unanime
Hopi persona a participa cu nan diseño. Tur basa riba e tema cu Fun Miles a cumpli 5 aña na Aruba. Tabata un tarea dificil pa e jury scohe for di tanto bunita creacion. Finalmente a scohe unanimamente pa e diseño di Äaron Giel.

'Show your fun five!'
E diseño di Giel no solamente a gana pa su colornan alegre, pero tambe pa su slogan 'Show your fun five, if you love Carnival' E shirt ta festivo y un outfit ideal pa un Fun Carnival 2010!

Unda por haya un T-shirt?
Tur miembro cu kier show off durante Carnaval 2010 den e Fun Miles-shirt mester pasa busca esaki liher na oficina di Fun Miles (banda di Kooyman na Dakota), pasobra op = op. Feliz Carnaval 2010!

Homber ta cay fo'i stelage




TABATA dialuna mainta na La Quinta Hotel, un homber haciendo su trabao di tur dia, ta hay'e cu un problema riba stelage ora e tabata cortando takinan di mata. Su colega a bin hay'e benta abao y a bati alarma pa pidi presencia di ambulance caminda e homber tabata benta na suela y ta keha di dolornan fuerte na su curpa. Despues di a ser atendi, el a ser transporta pa Hospital pa observacion.

Mas y mas bos ta lanta pa prohibi uso di spray den Carnaval



MESTER haci algo cu e spray cu ta ser bendi riba e ruta di Carnaval, aparte di cu e ta vies, e ta mancha e caminda y daña verf di vehiculonan cu ta den e paradanan.

Pa varios aña caba por mira e spraynan aki cu ta ser bendi riba e ruta di Carnaval.

Riba varios foto ta mira cu esakinan a keda mancha. Ta na varios ocasion e spray aki a bay riba diferente persona inocente cu no ta gusta esaki ta keda cu e mancha y e incomfortabilidad di e producto riba su curpa y tambe riba e vehiculonan.

Esaki e.o. a pone cu e grupo Los Laga Bai, cu semper a haya como sponsor un auto di Stern pa core hala nan bar, no ta haya e auto aki mas, pasobra e spray aki ta daña e auto. Un biaha mas, esnan responsabel haci algo pa stop benta di e spray aki. Of e mayornan stop di cumpr'e pa boso yiunan. E por trece hasta problema pa bo.

Entrega di faha preto y certificado di 1er Dan

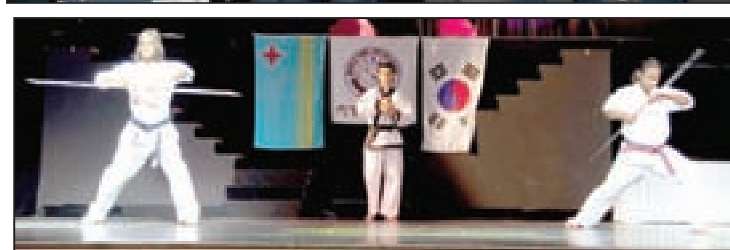
Na 6 alumno di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba











DIA 24 di januari 2010 a tuma lugar den Cristal Theater e entrega di Certificado y faha preto di 1er Dan na 6 alumno di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba. Alaves e entrega di Certificado di 2do Dan na Jamison Kock y 3er Dan na Melissa Noguera.

Instuctora Melissa Noguera durante un clinica di Masters na Argentina na luna di december 2009 a pasa su examen pa su 3er Dan y durante e bishita di Master Wifredo Burgos na Aruba na luna di januari ultimo a ricibi su certificado pa 3er Dan y awor su titulo ta cambia di Kyo Sah Nim pa Bo Sah bo Nim Melissa Noguera. Melissa a ricibi un invitacion special di Grandmaster Shin, pa aunke cu Melissa no ta un Master ainda pa por atende un Masters Clinic na Argentina na unda e mester a pasa su examen pa 3er Dan. Pabien Melissa cu bo logro grandi di parti henter bestuur di Gihae Tang Soo Do Assosiation. Tambe Melissa a ricibi for di man di Master Burgos un plakaat di Comendacion di World Tang Soo Do Association. Esaki ta di dos cu e ta ricibi caba.

Jamison Kock cu a pasa su examen na luna di october 2009 cu exito na Puerto Rico, tambe mester a warda te ora cu Master Burgos ta na Aruba pa por ricibi su certificado di 2do Dan, cual tambe a tuma lugar e dia aki.

E 6 alumnonan cu a ricibi na 1er Dan a pasa nan examen na luna di juni 2009, durante e weekend di torneo di Tang Soo Do.

Nan ta: Ashton Boekhoudt, Jesulie de Cuba, Lidbert Thielman, Marelvia Erasmus, Tamara Angela y Marilyn Prins.

Pa e anochi aki tabata presente algun invitado special cu ta Minister di Salubridad y Deporte Dr. Richard Visser, Parlamentaria Clarisca Velasquez, voorzitter di subsidie commissie sra. Sue-Ann, voorzitter di ASU, Gerald Franca, representante di Renaissance Resort y representante di Debby Doo Peuterschool na unda Melissa ta duna les tambe y tambe mayornan y invitado di e alumnonan cu a ricibi nan certificado.

A cuminsa cu himno di Aruba canta pa nos alumna Jovanka Martis y despues esun di World Tang Soo canta na Papiamento pa e mes tambe.

Maestra di ceremonia tabata na encargo di Dalia Maduro.

Despues a hiba palabra Melissa Noguera gradiciendo tur esnan cu a yuda. Tambe a duna algun palabra Master Burgos, Minister di Salubridad y Deporte Dr. Richard Visser, Parlamentaria Clarisca Velasquez y tambe e representante di Debby Doo Peuterschool.

A sigui cu show di alumnonan di Gihae Tang Soo Do, mustrando tur loke nan a siña den tur nan trayectoria, cu ta sparring di Little Dragon, Sparring di alumno mas grandi, show di arma y kibramento di palo.

Despues a pasa un DVD di tur e trayectoria di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba for di tempo cu nan a cuminsa na 2001 te cu awor, usando video y potret. Tabatin hopi harimento y yoramento cu e DVD aki.

Melissa a hasi entrega di algun certificado di aprecio pa tur nan aporte durante tur e añanan cu a pasa, cu tabata Rennaisance Resort, Amsterdam Manor (Selva van Schaijk), Tropical Bottling Co., Gerardo de Veer, Millie Hernandez pa traducción di e himno di Tang Soo Do, Caribbean Mercantile Bank y Subway. Un danki di curason pa tur boso aporte durante tur e añanan cu a pasa.

Despues di un pause a sigui cu e entrega oficial di faha y certificado. Tambe manera ta un exigencia di World Tang Soo Do Association, e alumnonan cu a ricibi nan 1er Dan mester a hasi nan promesa cu nan lo keda semper loyal na e organisacion mundial aki.

Bestuur di Gihae Tang Soo Do kier a felicita tur nos Black Beltnan y desea nan tur exito den futuro y cu sigur lo boso merece tur respet como un bon Black Belt. Tang Soo!!

"Chávez mester sali di poder pa medio di voto": segun artista

E artista di ceramica y señora di ex presidente Colombiano Belisario Betancur, e venezolana Dalita Navarro, a bisa cu e mandatario Hugo Chávez mester sali di poder, pero pa medio di voto y cu lo tuma hopi aña pa tuma e caminda democratico atrobe den e pais bisiña, segun un entrevista publica den e corant El Tiempo.

Si Chávez mester cay, ta su propio pueblo ta tir'e abao, esun cu a elegi'e. Esun cu ta pasando hamber y necesidad...e (mandatario) mester sali, pero pa medio di voto", Navarro a bisa e corant.

E artista, cu ta biba na Colombia pa mas cu diez aña caba y a casa na 2000 cu ex presidente Betancur (1982-1986), a bisa cu e gobierno di Chávez "a laga e pais den disgusto y someti na polarizacion y lo pasa hopi aña pa recupera e caminda di democracia".

Pa Venezuela "mi tin hopi tristeza", e'la bisa. "Chávez ta goberna e venezolanonan manera poco lamchi...(e ta) promove odio entre venezolano, entre paisnan ruman y tur loke no resulta bon ta culpa di Merca".

"Nos no ta nenga cu prome cu Chávez tabatin pobreza na Venezuela, y hopi ...tambe tabatin un clase medio importante, trahador. Y tabatin capitalista, pero poco", e'la bisa.

Pero "awe e pobernan ta mas pober, y gobierno a caba cu e clase medio...y e capitalistanan di antes ta e 'boliburguesnan' di awor", e artista a bisa referiendo na con esnan cu a enrikece nan mes den e revolucion bolivariano ta wordo yama popularmente.

Frecuentemente Chávez ta denuncia cu su opositornan, cu tin alianza cu "agentenan di e imperio" di Merca, kier deroca su gobierno pa medio di forza, loke Washington ta nenga.

Obama kier papia cu republicanonan riba cambio den salubridad

DEN su prome paso pa reactiva su cambionan den e sistema di salubridad despues cu su partido a perde un asiento crucial den Senado, presidente Barack Obama a invita lidernan republicano y democrata pa discuti posibel solucionnan durante un debate televisa pa tuma lugar e luna aki ainda.

Obama a haci e maniobra aki pa motibo di kehonan di cu su esfuerzonan y di su aliadonan democrata den Congreso ta demasiado partidista y scondi.

E perspectivanan cu un reunion dia 25 di februari lo tin exito ta leu di ta real. Lidernan republicano a exigi pa e democratanan cuminsa for di nada, pero asesornan di Cas Blanco a bisa cu Obama no tin intencion di haci esey.

"Si nos kier alcanza un consenso bipartidista, Cas Blanco por cuminsa cu file e actual iniciativa di ley di gasto den atencion medico", ta posicion di Mitch McConnell, lider di e minoría republicano den Senado.

John Boehner, líder di e partido ey den Camara di Representante, tambe a tira algun puño mientras e'la acepta e invitacion di Obama. E'la bisa di ta sinti su mes contento di cu Cas Blanco "porfin parce di ta interesa den un conversacion bipartidista real", pero e'la nota cu mericanonan a rechaza "e hecho cu gobierno a tuma bao su control e inciativanan di ley di salud aproba pa Senado y Camara di Representante, cualnan ta elimina empleo y tin un costo di un biyon dolar".

Obama a bisa Katie Couric, di e cadena di television CBS, cu e y e lidernan di ambos partido "lo trata sistematicamente e mihor ideanan cu tin y nan lo hiba e reforma padilanti".

Ora a puntre si e ta dispuesto pa cuminsa di nobo, e presidente a bisa cu e kier "mira e ideanan cu e republicanonan tin. Y mi kier ta hopi specífico. 'Con nan kier baha e gasto? Con nan kier cambia e sistema di seguro di manera cu personanan cu enfermedad cronico, por ehempel, por haya atencion medico?'"

"Si nos por bay paso pa paso den un serie di e asuntonan aki y yega na algun acuerdo, segun Obama, "e ora, den e procedura, no tin motibo cu nos no por haci esaki mas lihe cu aña pasa".



Na 2009:

Pa dia, 44 venezolano a muri pa impacto di bala





CUARENTICUATER venezolano a muri tira cada dia di 2009, segun cifranan extraoficial di polis cientifico cu a sali den prensa den fin di siman.

E cantidad di homicidio cu arma di candela den e pais tabata 16.094 durante 2009, 1.265 mas cu e aña anterior y e cantidad mas halto cu e pais a conoce den ultimo 11 añanan, según e cifranan di departamento di estadística di polis científico, cu a wordo publica den e corant El Universal.

Caracas a resulta di ta e ciudad mas violento di e país, cu 2.897 homicidio pa arma di candela, 372 mas cu aña 2008.

Segun datonan di e Instituto di investigacion di convivencia y seguridad ciudadano, publica den e mesun corant, 60% di e victimanan a ricibi cinco tiro of mas. Ademas, 36% di e personanan cu a muri tira tabatin entre 15 y 29 aña di edad.

Ministro di Asuntonan Interno y di Husticia, Tarek El Aissami, a bisa na principio di aña cu 2009 a cera cu un reduccion di morto violento di casi 4%. Sin embargo, e no a duna cifranan concreto.

Gobierno Venezolano di presidente Hugo Chávez no ta publica cifranan di delito y crimen ya pa varios luna caba.

Segun e organización Observatorio Venezolano di Violencia, na Caracas ta registra como 100 homicidio pa cada 100.000 habitante, mientras cu e indice mundial ta rond di nuebe asesinato pa cada 100.000 persona.

Chávez ta confirma su asistencia na reunion di Unasur na Quito



Presidente Hugo Chávez a confirma su asistencia na e reunion extraordinario di 'Unión de Naciones Suramericanas' (Unasur), cu ta tuma lugar awe na Quito, y a wordo convoca pa discuti y determina e ayudo cu lo presta na Haiti.

"Nos lo ta na Ecaudor. Presidente Correa a convoca e presidentenan di Unasur pa trata e asunto di Haiti", Chávez a bisa den su programa dominical.

"E convocatorio di nos presidente Correa parcemi hopi oportuno. Ohala nos tur por bay. Nos a confirma, nos no por falta e reunion aki, y cu poder di Dios nos lo ta na Quito, bunita ciudad, y cu un pueblo cu ta yena nos cu amor cada biaha cu nos bay di bishita", e mandatario a añadi. Fuentenan Ecuatoriano a indica cu na e reunion lo asisti, ademas di Chávez, e presidentenan René Préval (Haití), Evo Morales (Bolivia), Fernando Lugo (Paraguay), Alan García (Perú) y Álvaro Uribe (Colombia).

Segun Chávez, lo ta funesto si un presidente derechista gana na Brazil

PRESIDENTE Hugo Chávez a bisa cu lo ta "funesto" pa América Latina si derechistanan recupera e Gobierno di Brazil den e proximo eleccion presidencial.

"E aña aki tin eleccion na Brazil y nos ta sigur cu e imperio Mericano lo haci tur cos posibel cu e derechistanan Brasilero, pa dia 1 di januari otro aña nan por tin un gobierno cu ta subordina na nan mandato, loke lo ta funesto pa e union di Sur América", Chávez a laga sa.

"Nos no ta interveni den asuntonan interno, pero nos ta concerni cu loke ta pasa den paisnan ruman di América Latina y Caribe", e mandatario a añadi.

Chávez a adverti cu e sectornan derechista di e continente, cu apoyo y ayudo di Merca, a cuminsa un ofensivo politico pa recupera e posicion cu nan tabatin prome cu e corientenan progresista a surgi cu a yega na poder na varios pais di e region.

"E derechistanan imperialista y nan sirvientenan ta reagrupa, contra ataca, y sigui busca restoracion", Chávez a bisa.

E mandatario a splica cu e ofensivo aki ta trata di "aleha nos gobiernonan for di otro pa debilita nan, ataca Unasur, y Alba", y a bisa cu na e mesun manera nan ta forma parti di "e golpi



di Estado di Honduras y e siete puñaladanan den curason di e Union Sur Americano cu e basenan gringo na Colombia".

Chávez a insisti cu "awe e union ta hopi mas necesario pasobra e imperio y e capitalistanan sirviente ta haci nan trabao pa trata di impedi e union".

Referiendo na e eleccionnan di Brazil, e presidente a bisa cu e tin "gran speranza cu e Gobierno di Lula, cu no ta subordina na e mandatonan di e imperio yankee y ta un aliado, ta sigui su curso".

Chávez a bisa cu e Gobierno di Lula "ta aliado di e pueblonan di América, di e pueblonan progresista".

Pieza di avion a cay den stacionamento di Miami International Mall





Asina e pieza a keda den stacionamento di Miami Iternational Mall

UN componente di curpa di un avion di carga cu tabata bayendo Miami International Airport a los y cay cu un fuerte sonido den stacionamento di un centro comercial di Doral sin causa daño ni herido.

E pieza di fiberglass di 18 pia largo y 150 liber a cay den un seccion bashi di e stacionamento cerca di Dillard's den Miami International Mall.

E pieza tabata di un Boeing 747 di Atlas Air Cargo cu a sali di Santiago de Chile y cu a baha normalmente na Miami poco despues cu e pieza a cay diasabra ultimo.

"A sinti un sonido manera di strena y tabata parce cu algo a cay for di un truck of algo", segun Jorge Tadeo, cu a caba di bebe un cofi na La Carreta den e centro comercial y tabata sinta den un auto den e stacionamento.

No ta nada normal cu un avion ta laga pieza los, segun Greg Feich, ex investigador di 'National Transportation Security Board' (NTSB). "E ta algo raro, pero por sucede", e'la bisa.

E pieza a "los" di e avion, un vocero di Atlas a bisa den un comunicado. "Probablemente e ta e pieza menos pisa di cualkier avion", segun Feich, e ex investigador di NTSB cu awor ta consehero internacional di seguridad aereo. "E piezanan ey generalmente ta gasta hopi pasobra nan ta traha di un material mas lihe".

Ta mucho prematuro pa sa kico a causa e incidente. E por ta debi na un problema di mantenimento pero tambe e por a kibra den aire, Feich a bisa.

FAA lo samina e pieza, cu ta den e instalacion di Atlas na Miami, como tambe e avion, y lo determina si a raporta problemanan similar den mas avion, Kathleen Bergen, vocero di e entidad, a bisa.

Protesta pa corupcion y acaparamento di ayudo na Haití

CENTENAR di sobreviviente di e teremoto di Haití a protesta diadomingo den un bario di e capital, acusando e alcalde di nan districto di corupcion y acaparamento di alimento cu ta donacion di gruponan di ayudo humanitario, testigonan a declara.

E protesta den e bario Petionville di Port-au-Prince tabata un di e mas grandinan desde cu e teremoto a laga mas cu 200.000 morto y mas cu un miyon hende sin hogar.

E situacion ta refleha e rabia cu ainda ta presente entre e sobrevivientenan pa e problema den e esfuerzonan internacional pa entrega ayudo.

Organizacionnan di ayudo humanitario a manda hopi ton di aroz y otro alimento pa Haiti, pero nan distribucion na esnan hambriente tabata lento y hopi biaha caotico.

Batiendo cu containernan di plastic y agitando rama di palma, e manifestantenan a cruza moton di escombro causa pa e temblor y a bay pa oficina municipal di Petionville, caminda nan a acusa e alcalde Lydie Parent di acapara e ayudo.

"Mi tin hamber, mi ta muriendo di hamber. Lydie Parent ta keda cu e aroz y no ta entrega nos nada. Nan nunca lo bay pa distribui unda nos ta biba", un manifestante a laga sa.

Mayoria di e manifestantenan tabata muher. E organizacionnan di ayudo ta repartiendo alimento na e muhernan pa evita pa hombernan domina e lugarnan di distribucion, y pasobra nan ta kere cu ta mas probabel cu e muhernan lo comparti e racionnan cu mucha y famia.

E nacionnan donante a destina miles di miyon dolar pa e pais pober y algun haitiano a culpa corupcion pa e distribucion lento di e ayudo.

Algun saco di aroz regala a aparece eventualmente den mercadonan cayehero local.

Funcionario di gruponan humanitario a bisa cu ta inevitabel cu cierto parti di e ayudo ta cay den mercado 'preto' di Haití, un pais cu ta figura na di diez lugar den e ranking di corupcion di e grupo 'Transparency International', cu ta evalua 180 nacion.



Presidente René Préval, cu sporadicamente a aparece den publico desde cu e temblor a tuma lugar, ta blanco di algun protesta, y a aparece pinta riba algun muraya di edificio cu e frase "Abao Préval".

E manifestantenan tabata grita "Si polis tira nos, nos ta kima tur cos", pero e protesta a caba pacificamente y polis no tabata tin mester di interveni.

Laura Chinchilla ta proximo presidenta di Costa Rica





LAURA Chinchilla, un politico conservador ayega na e mandatario di Costa Rica, Oscar Arias, lo ta e prome dama presidenta di e pais Centro Americano despues di un victoria aplastante den e eleccion di diadomingo ultimo.

Chinchilla a logra casi 47 por ciento di voto cu 84 por ciento di e urnanan conta, segun datonan di Tribunal Supremo di Eleccion (TSE). Su dos principal rivalnan, a admiti nan derota.

Cu e resultado aki, e oficialista di 50 aña, cu tabata vicepresidente di Arias prome cu e'la renuncia pa core campaña, a gana den e prome buelta.

"Esaki ta un momento di alegria y humildad (...), e pueblo a duna mi nan confianza y lo mi no traiciona e confianza aki", Chinchilla a bisa dilanti centenar di simpatizante. "Awe nos ta haci historia", e'la agrega.

E oficialista ta bira e prome dama presidente di Costa Rica y ta sigui e recien pasonan di dos muher lider den un region caminda tradicionalmente homber a goberna: e chilena Michelle Bachelet y e argentina Cristina Fernández.

Chinchilla a priminti di sigui cu e maneho di Arias pa busca acuerdonan di liber comercio y atrae inversion stranhero pa e nacion. Pero tin hopi hende den e nacion cu ta opone e tratado di liber comercio entre Centro América y Merca, conoci como CAFTA y cu ta wordo impulsa pa Arias, cu a gana e premio Nobel di Paz durante su prome mandato di 1986 pa 1990 pa yuda pone fin na e gueranan civil den e region. "Obligacionnan hopi serio a wordo poni riba nos schouder, e prome ta pa dialoga seria- y permanentemente cu tur partido politico y e sectornan social di e pais", Chinchilla a bisa.

Su dos principal adversarionan, e centroizquierdista Ottón Solís y e derechista Otto Guevara a felicita e muher y a priminti pa traha cune mientras e pais productor di cofi ta trata di supera su prome recesion den 27 aña.

"Den proximo dianan nos lo sinta conversa cu e presidente elegi", Guevara a laga sa.



Abo ta cla pa e ZUMBA Carnaval Charity Event?

Bin baha e extra weight prome cu big parade y yuda HAITI!

OTRO siman diamars dia 9 di februari e conocida instructora di ZUMBA esta Rose-Ann Ruiz, ta bay tene un evento Carnavalesco di ZUMBA pa asina recauda fondo pa HAITI. Esaki ta bay ta un Zumbathon di dos ora di 6:30 pm te 8:30 pm na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord

Pa dos ora largo diferente instructor di ZUMBA y Soca Dance lo entretene tur participante cu bailenan dinamico y sin lubida super Carnavalesco. Instructornan cu lo duna les e anochi aki lo ta Sharon Puy, Denise Krosendijk, Rose-Ann Ruiz, Dwayne Wever, Michelle Harms y Joe di Joe Fitness.

Loke lo hasi e evento aki unico riba su mes, ta cu e lo ta manera den un nightclub. Lusnan ta bay ta paga y lo tin light effects tur caminda incluyendo e stage.

Ademas di tin diferente doorprize, lo tin diferente premio pa e ZUMBA Queen Aruba, ZUMBA Prins, ZUMBA Best Costume y ZUMBA Chica Picante.

Pa e titulo di Zumba Queen Aruba, cada scol di ZUMBA na Aruba presente lo tin un representante cu lo participa pa e titulo maximo aki. Arubazumba Fitness bao guia di Rose-Ann lo wordo representa pa Jilyann Bisslik, pa Rumbalicious ta bay Marjorie Geerman, pa Joe Fitness Trina Lacle, pa Super Fit Stacy Ramirez pa ZUMBA Yara Savaneta Juliette Ponson y pa Healthy Living Club lo bay Elizabeth Vargas. Pues 6 reina compitiendo pa e titulo maximo durante e dos oranan di e ZUMBA work-out.

Maske e ta un actividad deportivo Carnavalesco, no ta obligatorio pa bo bin disfrasa, pero sigur lo haci e ambiente mas great y ademas bo por participa pa gana premio super atractivo si bo gana "Best-Dressed". Si bo ta bin disfraza, corda bin cu un paña suficientemente comodo pa bo por baila den dje y tambe bon keds.

No por keda sin menciona cu e evento aki sigur no tabata posibel sin ayudo di e main sponsornan cu ta Vitamin Water (Visser Trading), Sextasy, Codemsa, Nature Valley (Consales) y S.A.L.S.A. Un danki tambe ta bay na Divi Divi Resort, Aruba Aloe y Manrique Capriles kende a sponsor gift certificates super atractivo pa e anochi aki. Un danki grandi ta bay na tur cu ta contribui na salud y bienestar di nos comunidad.

Pues bin bo tambe celebra carnaval en grande y kima e ultimo calorianan prome cu parada. Tickets ta obtenibel na Compleho Deportivo Frans Figaroa dia di evento. Si bo kier cumpra tickets adelanta bo por na 593 1454 pa mas informacion of manda un e-mail na zumbanoord@hotmail.com.

Mas di parada di mucha



Polis a tira homber Antiano mata na Hulanda

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Un homber Antaino a keda asesina diabierne ultimo durante di un confrontacion entre e un patruya policial.

Polis diabierne atardi a ricibi un melding cu un homber lo tabata maltrata su ex casa malamente den un vivienda na Spijkenisse.

Mesora a manda un patruya ne sitio, mientras cu e patruya policial tabata na caminda e dama a logra huy for di su cas y a drenta den su auto, pero el a ser persigi y intercepta pa su ex casa, kende tabata arma cu un rifle.

Ora el a logra na intercepta e dama aki, el a baha for di auto y a cuminsa los tiro dirigi ribe dama, kende tabata sinta den e auto ainda.

E patruya policial cu a yega ne sitio a orden'e pe pone su arma abao, pero el a sigi tira riba e dama y ne momento ey tur dos polis los disparo dirigi riba dje. El a fayece ne sitio mes. Pa loke te dama esaki a keda seriamente herida.

Un team trauma cu a bula bin ne sitio a stabilisz e dama y a hibe hospital academiko na Rotterdam.

Despues di dos operacion su condicion ta stabil, pero ainda delicado.



E homber Antiano cu polis a tira mata a keda identifica como Javier di 46 aña di edad. E dama segun bisiñanan a señala ta un tal Mystica de H. di 38 aña di edad.

E dama aki for di despues cu el a laga e homber a wordo menasa y maltrata na varios ocasion. Rijksrecherche ta investiga e caso aki.

Esaki ta algo normal ora cu polis mes ta enbolbi den un incidente asina, aunke cu e polisnan a actua segun regla, ya cu ta trata aki di "noodweer'.

T'asina cu meldkamer di polis, e centralistanan por a sigi e desaroyo aki pa prome baiha via di un camara cu tabata poni ribe patruya policial y por manda yudanza dirigi mas liher ne sitio.

E empleadonan di General Store si sa !

DESPUES di tres siman di curso intensivo, e personanan clave na General Store si sa!

Ocho hende clave den operacion diario di General Store a inverti tempo cu Natasha Felix pa mehora nan habilidad den dunamento di servicio na e cliente y nan conocemento den e area aki.

Natasha Felix ta un graduado na Universidad di Walt Disney cu ta specializa den educa e industria di servicio riba servicio na cliente. E'la pasa oranan largo cu e grupo di General Store den lunanan di januari y februari. Den lunanan benidero, e grupo aki lo comparti nan experiencia di e curso y pone esaki den practica cu nan coleganan na General Store.



"Esaki ta parti di un programa continuo pa crea e miho team den servicio di benta aki na Aruba", Frans Ponson a remarca. E personal tabata mas cu entusiasma pa desaroya nan habilidad den duna e miho servicio na nan cliente. Como parti di e optimalizacion cu ta bay tuma luga den servicio, General Store ta dunando business card na tur su empleadonan pa asina distribui esaki na nan cliente pa asina nan por yama. Cu esaki General Store lo cumpli cu cualkier necesidad den mehoracion di nan cas.

General Store ta situa na Camacuri y lo habri un Do It Best General Store na Savaneta na juni 2010.



911 Number di Alarma ta temporalmente for di servicio

RELACIONA cu un trabao di mantencion n'e sistema di telefon di Centro di Alarma di Cuerpo di Bombero, kier informa comunidad en general, cu e number di alarma, 911 lo ta for di servicio awe for di 10 or di mainta te cu 12 or di merdia.

Ta suplica comunidad pa durante e oranan menciona, haci uso di e number 100 di Central di Polis pa bati alarma pa ambulance y Cuerpo di Bombero.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Na 2003 fraccion di MEP a trece cambio den nos Codigo Penal pa proteha victimanan di abuso sexual, entre otro aumentando castigo



DRS. Mervin Wyatt-Ras a tuma nota di un caso di abuso di mucha unda e mama a sali na defensa di su yiu. Mervin Wyatt-Ras ta mustra palabranan di elogio p'e mama baliente aki cu no ta keda keto sino ta sali na defensa di su yiunan. Alabez Mervin Waytt-Ras como orthopedagogo y terapista familiar cu a traha na Departamento pa Asunto Social, seccion Dificultad di Bida y Famia ta desea di comparti su experticio y informacion.

Segun sra. Wyatt-Ras a trece padilanti e consecuencianan di abuso na edad jong ta hopi grandi p'e futuro desaroyo y cu ta di importancia pa ofrece e victima tur sosten y espacio pa papia y pa ser protehi. Di otro banda ta un proceso hopi largo. Cuminsando cu e proceso hudicial, unda cu e mucha tin cu conta su storia na profesionalnan di Jeugd- en Zedendelicten y unda cu tin cu prueba e abuso.

Esaki ta un proceso importante y tambe doloroso p'e mucha y su mayornan. Esaki ta bira mas dificil na momento cu e abusador nenga cu el a comete tal acto.

Pesey mes e casonan aki ta delicado y ta rekeri profesionalidad. Ta sigui alabez tereapia p'e victima anda cu e sucedido y si e tin un "trauma", cual proceso por ta uno largo y hasta pa henter bida.

Pasobra un cos ta sigur e daño haci dor di abuso sexual ta grandi, en comparacion cu e castigo cu e abusador ta haya.

E consecuencianan ta e.o. miedo, rabia, inseguridad, angustia, desconfianza. Ora e mucha bira mas grandi tin autoestima abao, depresion, problemanan den relacion y sexualidad y adiccion.

Drs. Mervin Wyatt-Ras ta menciona cu durante cu e tabata traha na Departamento di Asunto Social, conhuntamente cu coleganan profesional, a lanta un plataforma di consulta y coordinacion y a publica un buki di informacion encuanto di e protocol of procedura pa cana ora di abuso sexual.

Tambe a traha un "beleidsaanzet" pa Gobierno (september 1999) y den un comision a trece diferente sugerencia na augustus 2001 pa Gobierno con pa organisa y mehora e ayudo na victimanan di abuso den e raport titula: "Mi a dal contra e porta".

Den e nota aki tabatin sugerencianan cu Minister di Asunto Social, awor colega di partido, sra. drs. Marisol Lopez Tromp a ehecuta cual ta e.o. buro Sostene Mi., mehoracion di organisacion di trabao social den districto, y "un pot" special pa traha na prevencion riba e tereno di abuso di menor.

Segun Wyatt-Ras banda di cambio di leynan ta importante, loke ta dificil ta alabez pa prueba si e abuso a tuma lugar. Pasobra den caso cu e abusador nenga cu el a comete abuso, e ta bira su palabra contra esun di e mucha y e ora den hopi ocasion e caso ta ser "geseponeerd".

Un aspecto importante ta banda di ayudo n'e victima, ta prevencion di abuso. Aki ta di importancia pa siña nos muchanan bisa no. E ta rekeri cu mayornan ta scucha locual un mucha ta trece dilanti y tene cuenta cu su deseonan, esaki no kiermen cu tin cu malcria un mucha sino tene cuenta cu su sentimentonan.

Drs. Wyatt-Ras ta trece dilanti cu ta un hecho cu castigonan na Aruba, en comparacion cu e consecuencianan no ta masha halto. Esaki tin e.o. di haber cu e hecho cu nos leynan ta mara na leynan Hulades y Antiano.

Aki Wyatt-Ras kier menciona cu su mes y coleganan den Parlamento a traha na cambio di nos Codigo Penal pa loke ta trata delitonan moral y abuso di mucha, esta e Landsverordening van 15 augustus 2003 tot wijziging van het Wetboek van Strafrecht van Aruba (AB 1991 no. GT 50) (aanpassing zedendelicten en strafbaarstelling belaging).

Actual coleganan Lopez-Tromp y Nilo Swaen y actual Gobernador, Freddy Refunjol tambe tabata forma parti di e grupo di iniciadornan di cambio di ley. Aki a aumenta castigonan, pero segun normanan cu ta conta pa Antias y Hulanda.

Codigo Penal (AB 1991 no. GT 50) no tabata ofrece suficiente posibilidad pa anda cu cierto tipo di delito moral.

Dor di cambio di Codigo Penal:

A bira posibel pa duna keho hasta despues cu e victima a bira mayor di edad (ariculo 73 amplia).

Art. 244 te cu 246 a ser reformula. Hunto cu esaki a bin prohibicion explicito riba comercio y pocesion di porno di mucha (art 247).

Ampliacion di castigo den caso di delitonan pisa manera violacion y intento di violacion(aanranding).

Art. 249 ta ofrece personanan proteccion ora nan no ta consciente of ta bao influencia di alcohol y ta ofrece proteccion n'esnan cu ta of menos consciente of tin problema psychico.

Penetracion di mucha bao 12 anja tin maximo castigo di 12 aña y boet di maximo 100.000 florin (art. 250). Pa hobennan di 12-16 aña dicho penetracion tin como consecuencia 8 aña di castigo maximo y boet di 100.000 (art. 251).

Relacion sexual cu menor cu ta prostitui su curpa, pero no a yega edad di 18 aña ta ser castiga (art. 256).

Tambe esun cu ta presente durante acto-sexual cu hoben pa placa ta haya castigo.

Art. 257 ta haci castigabel esan cu ta traha cu menor of cu esnan cu un handicap y cu ta comete actonan di delito moral. Aki castigo ta 6 aña y boet tambe inclui.

Den art. 259 prohibicion di prostitucion a ser poni mas skerpi. Castigo ta maximo un aña y boet maximo Afls 10.000,= p'asina proteha prostitutanan contra prositucion indesea di menornan di edad y di hende muhernan ilegal.

Ademas violacion di hende muher den matriomonio a bira castigabel y proteccion di mucha hombernan contra di abuso sexual, locual antes solamente mucha muhernan tabata ser protehi.

Tambe a bira castigable trafico di personanan pa prostitucion (260 a) y explotacion di mucha pa haci labor peligroso y dañino pa su salud (art. 264).

Por bisa cu ora cu e ley aki a ser presenta den Comision Central di Parlamento, fraccion di AVP a trata di tarda e proceso dor di pidi pa busca mas conseho di instancianan banda di esnan clave cu tabatin caba. Di e forma aki e relato no bira un eindverslag mesora.

Ironia di bida ta cu awe ta mesun fraccion di AVP ta sali na defensa di cambio liher di ley, según drs. Mervin Wyatt-Ras.

Pa drecha producto Aruba, di acuerdo cu sra. Audrey Croes-Lacle

Mester cuminsa na hisa nivel di e Arubiano y di e Arubiano nobo

Awe nos no por bati mas riba nos pecho cu e Arubiano ta papia 4 idioma

PRESIDENTE di MAMBO, sra. Audrey Croes-Lacle, sigur ta aplaudi e discusion cu a ser inicia dor di Minister di Turismo, Otmar Oduber, pa evalua unda e producto Aruba ta para y con por mehora esaki, pa keda competetivo den Caribe.

Loke por tende tur parti ta, cu Aruba di awe no ta manera e Aruba di antes. E ora ey e pregunta, kico pa haci anto, pa bolbe tin e Aruba di antes? Riba esaki, sra. Audrey Croes-Lacle a duna di conoce, cu mester bolbe inculca disciplina y educacion den nos pueblo. Y no den Arubiano so, pero tambe den e Arubiano nobo, cu a bin traha aki.

No por sconde e berdad, cu calidad di nos hendenan, e servicio cu ta ser duna na Aruba a bay grandemente atrás. Un tempo, cada Arubiano tabata bati riba su pecho cu masha orguyo, cu nos ta domina 4 idioma, a bay hopi atrás. E comunicación pa cu e bishitante, e turista, ta masha importante, pasobra aki nan ta sinti si nan ta mas cu bon-bini na Aruba of no.

Ultimamente nos hendenan ta ser ilustra di ta ignorante, indiferente, mientras cu esey no ta nos falta, pero e turista no ta componde loke cu e turista ta papia.

Di acuerdo cu Presidente di MAMBO, tur esaki a bin tambe cu e "overheated economy", cu a pone nos isla den un paso masha rapido mes, caminda nos mester a bin cu importacion di trahador di afo, pa traha den nos calidad di servicio, e.o. den housekeeping, waiters, etc. unda t'e caminda cu aworaki mester jump-start hopi liher.

Pesey sra. Audrey Croes-Lacle ta di opinion cu si nos kier importa trahador di Aruba, mester pone como condicion cu nan mester siña otro idiomanan tambe, pa tin un mihor comprendemento entre e turista y nos mes hendenan, sea importa of no. Tambe e Arubiano nobo, mester conoce e isla aki, pasobra hopi biaha e turista puntra un trahador algo di Aruba, nan ta keda para cu nan boca yen di diente, y no por contesta kico e producto Aruba ta ofrece.

Evelyn Wever-Croes, reaccionando riba critica riba oficina di abogado mr. Hendrik Croes

E structura traha pa The Aruban Hotel a ser traha pa abogado, consehero principal di AVP, mr. Hans Sjiem Fat



DEN Parlamento a cuminsa e tratamento di e peticion di Gobierno pa un garantia pa por habri The Aruban Resort bek. Ya desde principio por a nota e falta di transparencia di parti di Gobierno, según mr. Evelyn Wever-Croes.

Tur 3 lider di fraccion a pidi punto di orden, y a exigi pa Gobierno duna tur documento. E Minister a duna un splicacion verbal, y tabata dispuesto pa duna e Parlamentarionan solamente 1 documento, un veredicto di Huez. Algun otro documento a wordo poni na disposicion di Parlamentarionan.

Remarcable tabata si cu Minister Otmar Oduber enbes di splica kico nan ta bay haci, a tuma su tempo pa keda pega den pasado y den esey a bolbe cuminsa tira culpa riba oficina di abogado Hendrik Croes cu lo t'esun cu a traha e structura intransparente di e hotel aki.

Riba esaki Parlamentario Evelyn Wever-Croes a bisa cu atrobe e Minister ta troce e berdad, ya cu e structura di e hotel a wordo traha pa abogado-consehero principal di AVP, esta abogado Sjiem Fat.

E Minister a haci uso di e oportunidad durante e reunion mes pa keda papia di pasado, mustrando asina claramente cu su unico meta tabata pa bin haci un show politico atrobe, sin tene na consideracion e dolor y sufrimento di e trahadornan.

Pa fraccion di MEP e aspecto mas importante t'e empleadonan y pa nan haya nan trabao bek.

Fraccion di MEP a entrega un mocion, caminda nan ta aproba pa Gobierno cuminsa cu e proceso pa formalisa e garantia den un ley, basta cu e garantia ta pa Aruban Investment Bank, y bao di e condicion cu tur empleadonan ta haya nan trabao bek.

E reunion a wordo suspendi, debi cu Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee tabatin otro compromiso, pero por a nota claramente cu e Minister su intencion no ta pa duna tur empleado nan trabao bek. Esaki ta un punto di preocupacion pa fraccion di MEP, según mr. Evelyn Wever-Croes.

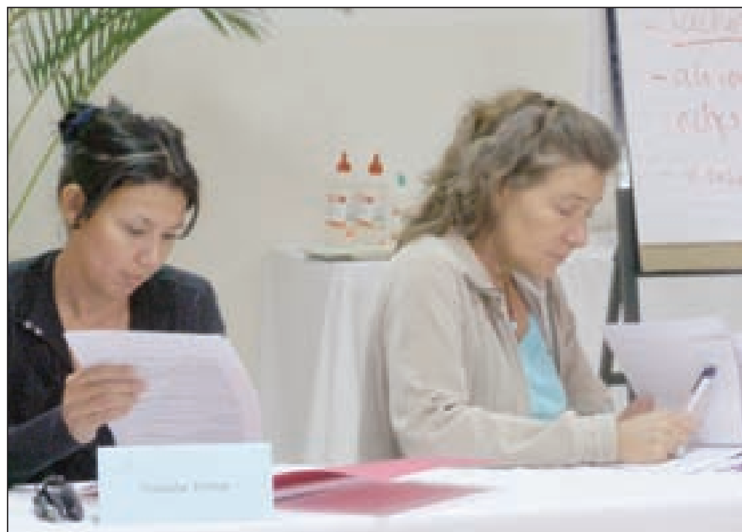
‘Train the Trainers’

Un projecto di DAS di profesional pa profesional









DURANTE e ultimo cuater simannan Departamento di Asunto Social (DAS) a tene un projecto yama “Train the Trainers’ cu tin como meta pa train tro profesionalnan riba tereno di educacion y tereno social con pa duna e curso di TraSova (Training Sociale Vaardigheden) na hobennan den comunidad.

Un invitacion a bai na tur scolnan secudario na Aruba como tambe pa tur profesional cu ta traha cu hoben den e tereno social. Entre esnan cu a participa ta councelors di Filomena College MAVO, John Wesley College, Colegio St. Augustin y La Salle College, trahadornan social di EPB San Nicolas, trahadornan social pa scolnan di gobierno, trahadornan di e zorgtema di Directie Onderwijs, trahadornan pa hubentud di DAS, Coordinadora di FDEC, zorgteam SKOA, trahadornan social di Fundacion Guia Mi y Centro di Famia di Crianza Aruba y e directora di Fundacion Parlamento Hubenil.

TraSova ta un training diseña pa trahadornan di Seccion Dificultad di Bida y Famia di DAS cu ta wordo duna na hobennan entre 12 y 18 aña di edad cu ta enfoca riba habilidadnan social. E meta di TraSova ta pa yuda e hobennan riba nan nivel husando weganan y splicacion cu ta cuadra cu nan edad y di forma aki ta duna e estimulo pa nan sigi desaroya nan mes den e aspecto social.

‘Train the Trainers’ a wordo duna pa sra. drs. Ellis Tolsma, terapista di famia na DAS y sra. Mónet Jones, trahado pa hubentud di team di districto di San Nicolas y Savaneta. A logra na duna un curso hopi varia cu combinacion di theoria y practica. Intencion ta cu participantenan di e curso ta bai bek den nan area di trabou y duna independietemente e curso di TraSova na un grupo di hoben. Durante e aña e profesionalnan lo topa otro bek na un asina yama ‘terugkomdag” pa asina evalua e cursonan cu nan a tene.

Por ultimo Departamento di Asunto Social ta felicita y gradici tur e partipantenan. Un danki ta bai tambe na sr. Antonio Wilson pa su aporte, Fantanstic Gardens pa nan cooperacion y Colegio St. Augustin MAVO cu a permiti DAS pa draai e pilot di TraSova.

Preparando pa

Dutch Caribbean Age Group Championships 2010





FEDERACION di Atletismo, Arubaanse Atletiek Bond (AAB) ta organisa den luna di april proximo e Dutch Caribbean Age Group Championships 2010. Un competencia den e deporte di atletismo pa muchanan di edad 11 te cu 14 aña cu ta wordo organisa cada dos aña aki na Aruba. Dutch Caribbean Age Group Championships 2010 ta conta riba participacion di e islanan di Antiyas (Corsow, Sint Maarten, Bonaire) y Aruba. E competencia lo wordo teni den Compleho Deportivo G.P. Trinidad na Dakota riba dianan 23 y 24 di april.

Aruba como pais organisador cu lo ta participando cu 2 team tin e preseleccion den pleno preparacion. E preseleccion cu ta consisti di atletanan di e diferente club di atletismo ta participa regularmente na competencianan di prueba organisa pa AAB durante cua e atletanan ta competi contra otro y asina ta determina e seleccion final cu lo representa Aruba.

Dianan 9, 10 y 12 di februari proximo lo tene e sigiente competencianan di prueba y henter Aruba ta wordo invita pa presencia esaki den Compleho Deportivo G.P. Trinidad cuminsando pa 5.30 di atardi y asina alaves apoya nos atletanan.

Den 2009 diferente di e atletanan aki a participa na e Age Group Championship cu a wordo teni na Bahamas unda nan a sa di haci un tremendo prestacion elevando Aruba su nomber mas aya den Caribe. Mirando e.o. nan dedicacion pa cu e deporte apesar cu ta temporada di Carnaval nos ta convenci cu den luna di april nos seleccion sigur lo haci un bon papel riba nos propio suela.

Den un proximo edicion nos lo cera conoci cu mas di e historia di Dutch Caribbean Age Group Championships y algun di e atletanan.

E programa pa e proximo competencia di prueba den Compleho Deportivo G.P. Trinidad na Dakota ta como lo sigiente:

Diamars dia 9 di februari: 60 & 80m sprint, bula halto, bula leu y pusha bala

Diaranson dia 10 di februari: 800m, 1000m 1200m y hordenloop

Diabierna dia 12 di februari: bula halto, tira bala, pusha bala y bula leu



Reunion general extraordinario di AVB dia 20 februari awor

DIARAZON 3 di februari ultimo, Arubaanse Voetbal Bond a manda un invitacion pa tur su clubnan miembro di AVB, sea via e-mail, via fax, via telefon of a entrega e carta di invitacion personalmente, cu diasabra, 20 februari proximo pa 2:00 pm na Tecnical Center Angel Botta lo tin un reunion extraordinario.

T'asina cu den e reunion general di 16 december ultimo a keda palabra cu lo yama un reunion extraordinario p'asina aki e presupuesto pa aña 2010 wordo presenta y aproba.

Tambe lo mester tuma lugar nombramento di 3 miembro nobo pa Comision di Apelacion y pues tambe ta haci un peticion na tur club miembro cu si acaso nan tin personanan cu por forma parti di dicho comision, pa entrega nomber lo mas pronto cu ta posibel na bestuur, den e caso aki serca e Secretario General, sr. Randolf Lacle.

Ta claro cu lo tin diferente participacion di parti di bestuur y sigur lo tin oportunidad di haya turno liber, prome cu finaliza e reunion.

Si acaso pa 2:00 pm no tin quorum, lo sera e reunion y habri'e bek pa 2:30 pm y e reunion lo bay dor cu of sin quorum y tur decision tuma durante e reunion lo ta valido.

AVB ta haci un peticion na tur su clubnan miembro pa asisti y aporta na bienestar di nos deporte futbol, tambe lo duna algun informacion y sigur tin e oportunidad di combersa cu miembronan di bestuur y otro clubnan miembro di AVB.

Sperando di por topa cu tur nos clubnan miembro, diasabra 20 di februari proximo.

Lesnan di Shinkyokushin Karate y Thai Boxing ta cuminsa na Pos Chiquito



E dia a yega p'e bario di Pos Chiquito y becindario diarazon awor ta cuminsa cu Karate pa mucha cuminsando for di 3 aña bay riba y cual nos ta concentra hopi riba e muchanan ta disciplina, confianza, respet pa otro y nan mes, defensa propio, concentracion y hopi mas. Por yama na cel. 743-2512 y sin laga afo nos ta cuminsa cu Thai Boxing tambe, yama pa infomacion na number ya menciona.

Atletanan Olímpio di Aruba a pasa nan prueba medico

BAO guía di Presidente di Comision Medico di COA, dr. Sandy Roga y e equipo di comision, a tuma lugar diasabra mainta e prueba medico di e atletanan cu ta preparando pa competi den e Weganan Sur Americano (ODESUR) y e Weganan Centro Americano y del Caribe (CAC).
Meta di e pruebanan aki ta pa midi e estado físico cu e atletanan ta aden y pa mira si nan ta den un bon estado di salud participa na eventonan deportivo di e nivel aki.

Actualmente tin varios federación entrenando p'e Weganan ODESUR, cu t'e prome evento riba e calendario e aña aki. Directiva mientrastanto a decidi di manda un delegación chikito, pero consistiendo di un total di no mas cu 30 atleta den 6 deporte, cu ta un di esnan mas chikito cu COA a yega di manda pa Weganan ODESUR.
E Direccion Tecnico a guía e proceso di preparación di e atletanan durante dos aña, después cu cada un di e Federacionnan a entrega e base di nan preparación, esta un plan di entrenamento.

Director Tecnico, Edmundo Josiah ta comenta: "Mi ta hopi satisfecho con e proceso a bay. En berdad nos tin un selección mas chikito cu na ocasionnan anterior, pero mi tin confianza cu cada un di nan a cumpli cu nos exigencianan y ta bon prepara."

Hefe di Mision, Juelle Those, a participa algún siman pasa n'e seminario di hefenan di misión pa e Weganan Sur Americano na Medellin. E ta supervisando e proceso administrativo y organizatorio cu mester percura p'e delegación Arubiano yega Medellin bon.

Durante e simannan nos dilanti, COA lo manda mas información tocante e delegación cu finalmente lo representa nos país.

E Weganan ODESUR ta tuma lugar na Medellin, Colombia, for di 19 te cu 30 di maart proximo. Un total di 15 pais Sur Americano ta participa n'e evento aki cu ta tuma lugar cada 4 aña.

COA a reuni cu Minister di Deporte

MINISTER di Deporte, Richard Visser, a reuni cu Directiva diario di Comité Olímpico Arubano recientemente pa atende diferente tema di común interés y proyectonan cu ambos ta desea di mira realisa den e periodo nos dilanti.
Minister Visser tabata acompaña pa su consehera riba tereno di deporte, sra. Sue Ann Leong, di parti di COA tabata presente Presidente Roy Mezas, Tesorero Edwin Roos y Secretaria General Nicole Hoevertsz.
E reunión tabata uno hopi positivo y a toca diferente tema, manera e.o. e tareanan di COA; e necesidad y deseo pa yega na un maneho nacional di deporte, pa cua pronto lo instituí e Conseho Nacional di Deporte y Movecion; preparación di atletanan en general y specificamente p'e weganan cu lo tuma lugar durante aña 2010; e sistema di evaluación y selección di atletanan; e creación di un maneho pa un grupo di atletanan hoben pa futuro; maneho di subsidio; y e importancia pa tin un dialogo habri entre Minister y COA.
Na final di e reunión a palabra cu lo tene otro debidamente informa y cu lo sigui traha conhuntamente, loke ta beneficioso pa deporte di nos país.

Den torneo escolar organisa pa IDEFRE:

Colegio St. Teresita ta titula campeon den softball damas

IDEFRE a finalisa cu e torneo escolar di softball categoria B-mucha muher. E ultimo wega a tuma lugar pa mira cua scol ta titula campeon. Esaki a resulta den un wega hopi emocionante entre Colegio St. Teresita di San Nicolaas y Scol Basico Washington di Noord.

Veld di Aruba Juniors ta unda e wega a tuma lugar y a conta cu presencia di mayor y fanatico di e hobencitanan di cada scol. Scol Basico Washington a clasifica despues di a gana den e wega di semi final contra di Commandeur Pieter Boer School, mientras cu Colegio St. Teresita a sigura su participacion den e wega pa campeon, ganando di Pius X School.

E wega final a cuminsa cu e hobencitanan di Colegio St. Teresita poco friew den bateo pero ta logra score toch den e prome inningnan. Scol Basico Washington ta reacciona den bom di cada inning y ta mantene e score hopi cera. E wega a bay 6 inning completo y tabata un wega di hopi tension y emocion for di comienso te na final.

E ultimo inning ta habri cu e wega empata na 5 careda. Den e inning aki e bat di e hobencitanan di Colegio St. Teresita ta los y nan ta logra bati hit tras di hit pa score en total 4 careda. E inning ta cera pa nan cu e score di 9 pa 5. Pero aki ta unda cu e emocion di wega ta start y e hobencitanan di Scol Basico Washington no kier duna e wega simplemente gana y ta bataya te na final. Despues di 2 out y riba hit y error, Scol Basico Washington ta logra score 3 careda y ta haci e wega 9 pa 8. Finalmente despues di basta tension, Colegio St. Teresita ta logra saca e ultimo out pa logra bira campeon di e torneo di softball escolar categoria B-mucha muher organisa pa IDEFRE. E scolnan lo mira accion un biaha mas den luna di mei y juni 2010 durante e Olimpiada Escolar.

IDEFRE ta continua cu deporte escolar cu e siguiente torneo di softball pa scolnan di Enseñansa Avansa. Esaki ta inicia dia 22 di februari 2010 pa tanto mucha muher como mucha homber. E scol avansa ganador di softball pa mucha homber lo representa Aruba na e Weganan Interinsular cu ta tuma lugar na Bonaire di 26 pa 28 di maart 2010. Mientras cu e scol avansa ganador di softball pa mucha muher ta pasa pa hunga den e Olimpiada Escolar 2010.











‘Muchanan di Bushiri ta haya nan propio goal’

Cu cooperacion di DAS, Centro di Bario Playa Pabao y CEDE Aruba





HUNTO cu Centro di Bario Playa Pabou y CEDE Aruba a logra pa diabierna ultimo brinda e muchanan di Bushiri nan propio set di goal cu e intencion cu nan mes lo sigui cuide.

Bushiri ta un bario cu tin hopi mucha y e deporte mas practica den e bario aki ta futbol. E deporte aki ta wordo practica te den oranan laat di anochi. Fuera di un veld no tin mucho acceso na areanan recreativo den e bario aki.

Despues cu muchanan di Bushiri a “fia” e palo di goalnan di Centro di Bario Playa Pabou (CBPP) a surgi cierto conflicto entre muchanan di bario. Pues na e momento cu directiva di CBPP a acerca e trahador comunitario di team di districto di Oranjestad di Departamento di Asunto Social a cuminsa actua pa asina trece un solucion pa e muchanan di Bushiri tin nan propio palo di goal. Un di e tareanan di un trahador comunitario ta pa activa y motiva organisacionann, habitantenan y gruponan como tambe busca financiamento pa proyectonan den bario y districto.

Instancianan ta conciente cu ainda falta pa logra varios metanan pa asina hisa e calidad di bida den e bario di Bushiri pero di e forma aki tambe ta demostra cu cooperacion den comunidad ta necesario pa logra esaki.



Problema den famia pa motibo di alcohol

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 7.30 di mainta, na un cas na Sabana Basora, unda tin un problema den famia cu ta bayendo for di man.

N'e cas polis a papia cu e tata, kende tabata bao di influencia di alcohol y tabatin sanger na su orea. E tata ta bisa polis cu tur hende na cas a lanta contra dje y a bringa cune, como cu el a coy un boter di rom den cas di su yiu muher.

Polis a mira cu e yiu tabata hopi rabia. Polis a papia cune y e ta bisa cu e tata a reboltea su cas y a coy un boter di rom y tambe a dale cu bat. Polis a papia cu e tata y e no ta razona. Polis a detene y a hibe warda di polis na San Nicolas.

Polis ta detene homber bao di influencia cu casi a trapa hende

POLIS di Noord a haya yamada diadomingo 1'or di madruga, unda un ciudadano ta bisa polis cu un chofer burachi den un pickup a hera dale cu auto. El a bisa cu e chofer ta na Calabas y ta den e lugar di parker di un restaurant.

Polis a bay n'e lugar indica y ta topa cu e chofer sinta den e pickup A-38991. Polis a bay cerca dje pa bahe for di e auto, mirando cu e tabata basta burachi, y el a cay riba su cara y a sangra su boca.

Polis a pasa basta problema pa lante for di suela, como cu e kier a bringa cu nan. Ora cu alfin polis a logra pone den boei pa hinke den auto, el a tira skop strobando polis pa hinke den e auto.

Despues di basta problema, polis a logra pone boei na su pia y a hibe warda di polis na Noord, unda el a keda sera.

Señora ta yega cas haya su cas un disaster

POLIS di San Nicolas ta bay diadomingo 8'or di mainta na un cas na San Nicolas, unda ladronnan a drenta den un cas. N'e cas polis a papia cu e señora L.K. naci na Aruba di 54 kende ta bisa polis cu el a yega cas despues cu el a traha henter anochi y a mira cu ladronnan a kibra den su cas.

E ta bisa cu ladronnan a bay cu dos luna di su salario. Tambe nan a bay cu un cantidad di cos, pero e ta bay manda un lista di locual cu e falta.

Homber ta drumi den trahe di Adam riba pier

CENTRAL di Polis ta haya un yamada diadomingo 1'or di merdia, cu tin un homber drumi sunu riba pier na altura di Pincho's.

Polis ta bay, pero no ta topa cu ningun hende.

Polis ta detene hoben di 16 aña cu machete y cuchiu

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 10.10 di mainta, na un cas na Sabana Grandi, unda un mucha homber di 16 aña ta haciendo fastioso y ta menasa su hendenan di cas.

N'e cas polis ta papia cu e señora S.W.S., naci na Aruba di 43 aña, kende ta bisa cu su sobrino A.W. di 16 aña, ta haci basta fastioso n'e sitio y a menasa nan cu morto y e tin un machete y un cuchiu.

Polis a bay tras di e cas y ta topa cu e hoben A.W., kende tabatin un machete den su man drechi y un cuchiu den su man robes. Ora cu el a mira e polisnan, el a invita nan pa bin bringa y bisa cu e tin dos cuchiu. Polis no a bek y a bay riba dje.

Cu tur su briyo di invita polis pa bringa, el a core bay. Den su careda el a benta tanto e machete y e cuchiu afo. Polis a logra gare y a detene y hibe warda di polis na Santa Cruz, unda el a keda sera. Polis a pone J.K.Z.P. na altura.

Tata ta yama polis pa yiu agresivo

POLIS di Santa Cruz, diadomingo 11.30 di mainta, ta bay na un cas na Casibari, unda un famia tin problema cu un yiu homber agresivo. N'e sitio polis a papia cu e tata E.L., kende ta bisa cu su yiu homber C.L. ta hopi agresivo y a menasa di kima e cas cu tur hende den dje.

Polis a papia cu e yiu homber y a mustre cu e mester mustra respet pa su famia. E yiu a rabia formal y a bira mas agresivo y no kier tende. E tabata bao di influencia di alcohol, como cu el a bisa cu el a bebe 4 boter di rom. Polis a detene y a hibe warda di polis na Santa Cruz, unda el a keda sera.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa."
Psalmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Juan Kelly

Mihor conoci como "Juan" of "Opa"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

The Lord is my shepherd; I shall not want He makes me to lie down in green pastures:
he leads me beside the still waters. he restores my soul: he leads me in the
paths of righteousness for his name's sake"
Psalm 23: 1, 2, 3

With deep symphaty we announce the sudden death of our beloved of my wife:

Antonine Cherlize -Hunt

***17 April 1947 † 06 February 2009**

The funeral will take place on Friday 12 February 2010

Condolences : Wednesday 10 February, Thursday 11 February
Aurora Funeral Home
Cumana 76 From 7 – 9 pm

Homber cu kier a drenta cas di hende a keda deteni

POLIS diadomingo 8.30 di anochi, a bay na un cas na Mahuma, pa un auto sospechoso. N'e cas polis a papia cu e muher E.O. di 59 aña, kende ta bisa polis cu rato prome el a yega su cas y mesora cu el a drenta den su cas, el a lock e porta.
Na momento cu el a bay den kamber, el a sinti un hende ranca na su porta. El a spanta y a mira den bentana y a mire un homber core bay.
Mientras cu polis ta papia cu E.O., nan ta tende un homber grita y a mira un persona ta lucha cu un homber, cu e tin gara.
E bisiña ta bisa polis cu el a caba di yega cas y a mira e homber scondi tras di un boto den su cura. Polis a tuma e homber over y e ta bisa polis cu e kier a sende un cigaria y a sconde biento bao di e boto.

Polis no a kere su storia y a detene e homber J.P.O.S., naci na Aruba di 20 aña, a keda deteni pa intento di ladronisia.

Chines ta yega for di fiesta y haya cu ladron a caba di fiesta den su cas

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 11'or di anochi na Primavera Supermarket, unda un Chines a yega cas y a haya porta di garashi habri.
N'e lugar polis ta papia cu e Chines Wu, kende ta bisa polis cu el a caba di yega for di fiesta y mira cu ladronnan a bishita su negoshi. Den e cas, el a haya falta di 3 mil florin y tambe e falta un cantidad desconoci di joyas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23.

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu
a fayece na Hulanda

Medardo Croes

mihor conoci como "Da"
***Aruba, 8-6-1941 † Hoogwoud, 3-12-2009**

Na nomber di su
Esposa : Marja Croes-Huiskens

Yuinan: Michel Croes
Marcel Croes
Miranda Croes

Rumannan: Emi, Chica Croes y famia
Chito, †Aida Croes y famia
Jendi Croes y famia
Janchi, Frida Croes y famia
†Sita, Tuyo Croes y famia
† Esy Croes y yui
Maidu, Iris Croes y famia

Ex-esposa: Marga Koehorst

Ex-cuñanan; Ana Lee
Susana Montalvo

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y tur su amistadnan na Aruba y Hulanda.

Demas famianan: Croes, Huiskens, Koehorst, Maduro, Lopez, Tromp, Montalvo, Lee, Mansur, Baroso, Montero, Ecury, Arends, Aguilar, Harms, Werleman.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 9 di februari 2010 na Aurora Funeral Home. Orario 9:00 am-11:00 am y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?
The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?"

With deep sympathy we announce the passing away of:

Gregorio B. Hodge

Better known as `Peewee'
Sunrise: 12th April 1926 Sunset: 5th February 2010
Ex employee of Lago Oil & Transport co. and Coastal Aruba

Husband of † Euphrine Dolores (Lai) Hodge-Gumbs

Left to mourn his loss:
(Ex) wife: Maria Augustine Farrell

Children: Casimiro Hodge & family, Holland
Francisca Hodge & family, Holland
Panchito Hodge & family, Holland
Patricia Hodge & family, Holland
Olivo Hodge & family, Holland
Jeffrey Gumbs & family, Aruba
Maximo Gumbs & family, Aruba

Stepchildren: Roberto Farrell & family, Holland
Antonio Flanders & family, Holland
† Teolinda Gumbs, family, St.Maarten
Terry Gumbs & family,Aruba
Patrick Gumbs & family, Holland
Freddy Gumbs & family,Aruba
Dean Gumbs & family, Aruba
eannie Gerot & family, St. Maarten
Richard Gerot, St. Maarten
Antonio Mingo, Aruba

Sister: Mildred Tondu-Hodge & family, St. Maarten
Brother in law: Lodewijk (Wijkie) Maduro & family, Aruba

Nieces, nephews, grandchildren and family members, too numerous to mention
Related families: Gumbs, Hodge, Farrell, Maduro, Gibbs, Van Arneman, Lindsey, Tondu, Morris, Foy, Richardson, Le Grand, Cecilia, Buite, Botsse, Romero, Payne, Flanders, Gerot, Mingo, Arrindel, Hazel, Ladeutt.
Our sincerest apologies for the names of families and friends we could have forgotten in our grief.
Funeral service will take place on Wednesday, 10th of February at 3:30 pm at the Church `Seed of Life', Bernardstraat 58, followed by the internment: Government Cemetery Cura Cabay (Zeewijk).
The body of the late Mr. Gregorio B. Hodge will be laid out at Ad Patres Funeral Home from 12:00 noon-1:30 pm. Then from 2.00 pm at the Church `Seed of Life', Bernardstraat 58.

After the funeral, please no condolences at home

Condolences will be accepted at Ad Patres Funeral Home,
Van Rensselaerstr. 2, San Nicolas
Tuesday 9th of February from 7:00 – 9:00 pm

Daniela Bershan ta e maestro artista nobo na Ateliers ‘89

Pa su workshop di pintura.







DIALUNA 28 di februari venidero lo cuminsa e workshop nobo di PINTURA na Ateliers‘89. Segun Daniela Bershan mes ta relata; pintamento pa basta tempo caba ta bin ta un arma importante pa hopi artista den nan desaroyo como tal. Y te awendia e ta sigui ta asina. Te hasta pa artistanan cu ta termina haciendo pelicula. Pensa por ehempel riba David Lynch, e'la cuminsa su careda artistico como pintor. Sigur cu si, bo por remarca e ora, cu pintornan ta traha pelicula diferente. Na unda dibuha e liña ta un arma diferente, den pintura lo bo pensa mas den color. Den e workshop aki nos lo tuma pintura como punto di salida y inspiracion y lo bay ta experimentando e diferente opcionnan pa “Build - Up” e imagen. Den tempo di antaño, pintura tabata limita na dos dimencion, esaki riba papel, canvas of madera. Awendia pintura a surpasa su limitacion y a sali ta discubriendo e mundo actual. Den e workshop aki nos lo experimenta cu e calidad aki. Nos lo sali di dos pa tres dimencion y bin bek. Den e proceso aki di produccion lo discuti e trabao di otro artistanan tambe. Mirando nan trabao di arte y siña conoce otro artista por ta hopi relevante pa bo mesun desaroyo personal. Nos lo pasa dushi y purba asina di busca otro maneranan pa pinta.........

E workshop lo cuminsa dia 22 di februari y ta termina riba 18 di mart. Nan ta riba e siguiente dianan: di dialuna pa diahuebs di 6.30 pa 9.30 pm. Pa un luna largo. Edad ta di 14 aña p'ariba. Pa inscribi bo por yama director Elvis López na telefon 588 5776 of na celular 565 4613. Por pasa tambe personalmente na Dominicanessenstraat 34 y busca asina un formulario di inscripcion, paga y sigura bo lugar na e workshop. Academia di Bellas Artes, Ateliers ‘89 ta keda net patras di hospital bieu. Pasa y

inscribi bo mes awor ya cu

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0617
8979
2042

ZODIAC
7860 Capricornio

BIG FOUR
9799

SUPER FOUR
4213

DIARIO
7252
7064
3324

CORSOW
5378
6160
0150

LOTTO DI DIA 08-16-18-19-20

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O‘stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. de Cuba
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor “Toko” Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Dona Lida a disfruta di un fiesta spectacular di cumpleaños











DURANTE e resort su celebracion di 50 aniversario, Dona Lida tabata e prome riba e pista di baile y e ultimo pa bandona e sala na conclusion di e evento di gala.

Asina tambe no ta bin como un sorpresa cu na honor di su di 80 cumpleaños, e octogenaria yen di bida a desea un fiesta di ballroom na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

Su nieta Erna, su esposo Henri Barrau, e resort su Hefe di Seguridad, bisanietonan Anneka, Sebastian & Nathalie, tabata acompaña pa e miembronan di e famia extendi y amigonan, bao direccion musical di DJ Paco, pa un fiesta fantastico den Grand Caribbean Ballroom.

Chef Martin Smeets a planea un cena di buffet delicioso sigui pa un tremendo surtido di bolo traha na cas.



Mas di Lighting Parade

















Jump-In na La Cabana Beach & Racquet Club



E stacionamento di asociado tabata yena cu esnan buscando pa pasa bon diabierna anochi durante e Jump-In di Carnaval cu a conta cu Alberto Groeneveldt como emcee. E Jump-In di Carnaval a wordo organisa como un evento pa recauda fondo, diseña pa recauda asistencia financiero hopi necesita pa asociadonan cu famia na Haiti, afecta enormemente pa e teremoto desastroso cu a tuma luga dia 12 di januari. E evento a ofrece cuminda y bebida na benta, cos dushi traha na cas y sopi delicioso combina cu un programa completo di entretenimento, y musica non-stop di Carnaval.

DJ mixing en bibo a haci cu e festividad a cuminsa den un ambiente di energia halto, y ora e banda local excelente Impak a yega e stacionamento riba su trailer di musica completemente ekipa, e fiesta mes a cuminda.

Alberto y e miembronan di e comision social a traha duro pa por haci e anochi un realidad. Nan a recluta sponsor, a colecta premio y a motiva tanto huesped como asociado pa ta presente.

E sorpresa di anochi tabata un dobel coronacion di reina, esta di un asociado, miembro di e departamento di PBX, Alexandra Werleman y un huésped regular di e resort faborito, como Reinanan di Carnaval. E ganador di e competencia di decoracion di t-shirt fantasia, miembronan di gerencia, y miembronan di e comision di proyecto comunitario tabata presente na e evento. "Nos ta traha duro," segun Gerente General Joe Najjar, papiando cu un gran sentido di satisfaccion, "y nos ta hunga duro, pasando sumamente bon hunto, na trabao como tambe ora nos no ta trahando."





















